

三部 视唱

「苏」斯波索宾 编著
熊克炎 译

SAN
SHENGBU
SHICHANG

中央音乐学院出版社

三声部 视唱

「苏」斯波索宾 编著
熊克炎 译

SAN
SHENGBU
SHICHANG

中央音乐学院出版社

· 北京 ·

图书在版编目 (CIP) 数据

三声部视唱 / (苏) 斯波索宾编著 ; 熊克炎译. —北京 : 中央音乐学院出版社, 2018.9

ISBN 978 - 7 - 81096 - 957 - 4

I. ①三… II. ①斯…②熊… III. ①多声部曲式—视唱—教材
IV. ①J613.1

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2018) 第 208678 号

Sānshēngbù Shìchàng

三声部视唱

[苏] 斯波索宾编著

熊克炎译

出版发行：中央音乐学院出版社

经 销：新华书店

开 本：787mm × 1092mm 16 开

印 张：4.75 字数：84 千字

印 刷：中煤（北京）印务有限公司

版 次：2018 年 9 月第 1 版 2018 年 9 月第 1 次印刷

印 数：1—3,000 册

书 号：ISBN 978 - 7 - 81096 - 957 - 4

定 价：25.00 元

中央音乐学院出版社 北京市西城区鲍家街 43 号 邮编：100031

发行部：(010) 66418248 66415711 (传真)

译 者 序

这部“视唱”（第一部分：二声部视唱；第二部分：三声部视唱）的翻译工作，是与中央音乐学院的苏联专家——合唱指挥与视唱练耳专家瓦西里·费多罗维奇·巴拉晓夫同志的帮助分不开的。

目前，全国各地音乐院校教这门课程的同志们，都正在有成效地在他的直接指导下进行视唱练耳的教研和学习工作，学到了许多以前不曾知道的东西，弄清了一些我们尚不很明确的问题；这些，将来应会有专门的文章来介绍给同志们的。

专家把教材交给我翻译时，曾给了我一些指示，叫我不要逐字逐句地译，要按基本精神来意译；为了能使中国的同志明白易懂，并可加上自己的注释。

因此，在一些我认为有必要加以说明的地方，我把自己所加的注释放入了括号中。

同时，在翻译的过程中，专家也为我解决了许多疑难的地方。在此，我谨向他表示衷心的感谢。

熊克炎

1957年1月于天津中央音乐学院

原 序

这个教本是在仔细阅读了不同作者所编着的许多教本之后而选定的。它的材料选自下面的一些教本：

阿尔努的《视唱教本》第一和第二册。简写：AI 和 AII。

维尔涅尔的《合唱练习曲集，第二册。简写：B。

孔康的作品 13，《二十五首二重唱》。

拉杜兴的《六十首二部视唱练习曲》。简写：ЛIII。

拉杜兴的《各种不同调号的二部视唱曲集》。简写：ЛIV。

鲁别茨的《二部视唱曲集》。简写：PVI。

鲁别茨的《三个同性声部的视唱曲集》。简写：PT。

鲁别茨的《三声部视唱曲集》。简写：P II。

萨凯蒂的《各种不同调号的三部视唱曲集》。简写：C3。

这个教本中的每条练习的右角上都标记了它的出处，并附有该练习在原书中的编排顺序号数。至于这些练习的真正作者，在许多情况下是不可能查明的，因为在许多教本中并未注明作者（很多教本的编者认为没有注明的必要）。当有可能确定作品的真实来源时，便将作者的姓放在简写名称前。

在编选这个教本的过程中，有部分练习作了缩减，部分地重编过，有时是改了调。

我事先曾检查了一下各个教本的编者所采用的材料，发现有许多材料是从其他教本中采用来的，并发现许多材料出于同一来源。无疑革命前俄国所出版的一系列的教本中的材料都选自西欧作曲家们的同种性质的著作，主要是选自维尔涅尔的系统性的合唱教本。像这种出于同一根源的情况，在这个教本中没有注出，只是注明了编者选材所用的许多教本中的某一个教本。

除了所列举的这些材料来源外，在这个教本中还选了巴赫的一些赋格曲（*Das Wohltemperiertes Klavier* 第一和第二册）中的呈示部；这些片段有一部分为了适于声乐演唱而改了调，用简写 Бax I 或 Бax II 标记出，并附有它们在该册赋格曲中的顺序号数。

所收集的全部材料，是以各组的特征为基础而把它们分成若干节的。即：

第一部分：二声部视唱^①

第一节 协和音程与属七和弦的因素

第二节 休止符

第三节 强拍上的协和音程

第四节 有准备的留音

第五节 曲调变化音

第六节 和声变化音

第七节 声部的无准备进入法

第八节 若干节拍节奏上的困难

第二部分：三声部视唱

第一节 主调性质的三声部视唱

第二节 复调性质的三声部视唱

这种按节的编排法，在某种程度上是相对的，因为有一部分练习中包含有不同程度的难易，并且是可以放在不同的章节中的。可见，材料本身不容许完全按照教学法的严格要求来安排。虽然在每一节中有几条难易程度不同的练习，但是教师还是能够很容易地使这个教本适合于集中教学的方法的，可以按照由浅入深的一般程序来同时学习不同的章节，但是在开始的阶段，这个教本中所采用的编排法还是能使教师便于利用这些材料的。

关于这个教本的使用，有如下的几点建议和说明：

1. 在演唱时，学生应注意其余的声部；为了检查和进一步提高学生的总的能力，建议学生在某一指定练习演唱过程中按预先拟定的计划（有时是即兴地）相互地交换声部来唱，这样做是有益的。其他练习也可以采用这样的方法。一个学生（或整个小组）按教师的指示唱该练习中一个声部，同时教师弹其余的声部：按教师的指示，学生改唱该练习的另一声部，教师立即停止弹奏学生唱的这一声部，而改弹其余的声部。

2. 在这个教本中，有一部分没有采用通常的总谱记谱法，这也是为了进一步提高总的技能的目的。在二声部的视唱练习中，是用一行谱来记谱的，在三声部的视唱练习中，是用的两行谱，其目的与其说是省篇幅，毋宁说是为了加强学生对自己的声部与别人的声部的组合和与该记谱相关连的一切细小问题〔符干的方向、休止符的位置、同度、声部交错等，一句话，为乐队或合唱队的分部奏（divisi）所特具的一切特点〕的注意。

3. 在二声部的练习中，两个声部学生都应该唱；而在三声部的练习中，所有这三个声部学生也都应该唱（当然，这是指在学生的音域有可能达到的时候）。当学生一个人在家里练习时，他应该在唱某一个声部的同时，用钢琴弹其余的声部（唱的声部不要弹——译者）。

^① 由于教学需要，现将“第一部分”与“第二部分”分开出版为《二声部视唱》与《三声部视唱》两本书（编者注）。

4. 在练唱的时候，通常都是不弹琴的（无伴奏），一些带有钢琴部分的练习除外；在另一些情况下，为了检查音准，弹一下琴是可以的。同样，在个别困难的地方暂时用琴帮助，然后又离琴唱，这也是许可的。

5. 视唱时都应打拍子，这在培养和巩固节拍节奏的准确性上有着训练的意义。这一点常常不仅为学生们所忽视，而且个别的教师也没有给予应有的重视，同时还应注意，在唱一些长时值的音和切分音的时候，不要因为手的动作而把音唱得力度不匀，不自赏地在音响中反映出节拍的律动。

6. 教师应根据实际情况而要求把练习作为合唱（全组学生）或者小重唱（二重唱、三重唱）来练唱。

7. 视唱练习可采用两种方式：除了一系列的看谱即唱（唱一次）的练习外，同时还应有大量的基本练习（甚至要唱得很熟练），这种学习的目的，就是为了克服一切困难，使之能完全明晰和准确地唱出来。这种相配合的学习方法，其最后结果将会提高学生的看谱即唱的能力，培养协调的感觉，其中包括在共同演唱者们的诸声部中既善于找到临时的调式调性的支柱，也能找到曲调主题的支柱和方向。

8. 凡遇到音调上的、有时是协调上的个别困难的地方，在这个教本中用点线的方形将相应的音符画出来。这些地方可要求单独先练习若干次，甚至可由教师针对这些困难编写一些专门的辅助练习。此外，在某些练习题的个别地方，以及在整条练习题，或整组练习题上都加了许多有关教学法的注释。

9. 教本中所使用的箭头，是指示在休止符之后所进入的声部，以先进入的声部的哪一个音作为它的支柱音最为适合，当然，事先要确定好调式。在唱同度模仿时，为了要把握声部的进入，首先还应记住校先进入的声部的曲调开始音。

10. 每条练习上所标明的节拍器上的速度，指示了演唱的大致速度：但在开始熟悉时，甚至在唱熟以后，都应该先从较慢的速度开始，逐步地达到该练习所要求的速度。

11. 在乐谱中放置的逗点，指示在该处最便于换气，在同时值音的进行中，换气的地方有时可以做随意的、不同的处理。此外，我们要记住，在合唱演唱时，有时是许可选择并不完全符合于正确分句法的换气——当然应有一定条件：要使这种不正确的换气不同时发生在该声部的全体演唱者之中。

12. 在复调模仿性质的练习中，声部内容上的主题一致性用横的方括号来标明，目的是为了在演唱时适当地使模仿突现出来。在从头至尾连续模仿时，方括号就用这种模仿的专名词——即“卡农”这个词来代替。

13. 在许多条练习中都没能避免在应用音域上不便的地方，其中有一些，为了演唱方便，用高八度或低八度的字标记出来了，在其余的一些练习中，为了演唱方便，教师可自己决定将个别的片段移至便于演唱的八度内。

在此我要向伊·伊·杜鲍夫斯基表示感谢，感谢他在我编这个教本时所给我的同志般的帮助。

目 录

译者序	(1)
原 序	(1)
第一节 主调性质的三声部视唱	(1)
第二节 复调性质的三声部视唱	(24)

第一节 主调性质的三声部视唱

① **Allegro** ♩ = 106 - 130 ПГ, 27

1.

① 这本书的最初7条练习都是以最简单的调式——和声关系为基础的，在获得了二声部视唱的足够技能之后，它们是没有任何特殊困难的。有时在碰到声部交错的时候，上面声部的主导曲调线在演唱时应使之突现出来。

Allegretto ♩ = 60 - 69 ПГ, 19

2.

② 这条练习是从简单模仿开始的，基本上是主调性质。

First system of musical notation, measures 1-5. The music is in treble clef with a key signature of one sharp (F#). The melody in the upper voice begins with a quarter rest, followed by a half note G#4, and continues with eighth and quarter notes. The lower voice provides harmonic support with half and quarter notes. An arrow points to a dotted half note G#4 in the second staff, measure 4.

Second system of musical notation, measures 6-10. The melody continues with eighth and quarter notes. The lower voice has a dashed box around measures 6-7, indicating a specific rhythmic or melodic pattern. The system concludes with a double bar line.

Allegro assai ♩ = 80–90

ПГ, 23

3.

Third system of musical notation, measures 11-15. The music is in treble clef with a key signature of one flat (Bb). The melody features eighth and quarter notes. Arrows point to specific notes in the first two staves. A dashed box is present in the third staff, measure 14.

Fourth system of musical notation, measures 16-20. The melody continues with eighth and quarter notes. A dashed box is present in the third staff, measure 17.



Allegretto $\text{♩} = 60 - 72$

ПГ, 15



First system of musical notation, three staves in G major (one sharp). The music is in 4/4 time. The first staff has a melody with eighth and quarter notes. The second and third staves provide harmonic support with similar rhythmic patterns.

Second system of musical notation, three staves in G major. The first staff continues the melody, ending with a half note. The second and third staves continue their harmonic accompaniment.

D.C. al Fine

Larghetto ♩ = 60 – 69

PT, 28

5.

Third system of musical notation, three staves in D major (two sharps). The time signature is 4/4. The first staff has a melody with eighth and quarter notes. The second and third staves provide harmonic support. Arrows point from the first staff to the second and third staves, indicating a specific musical relationship.

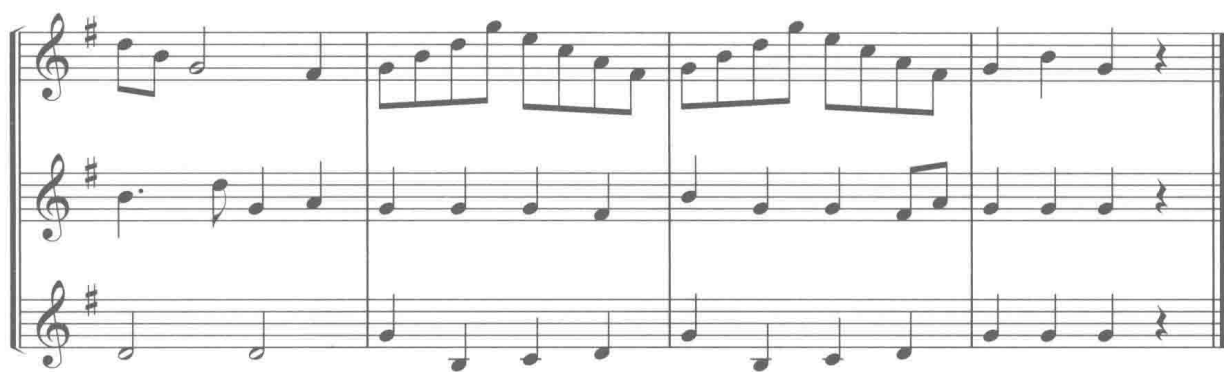
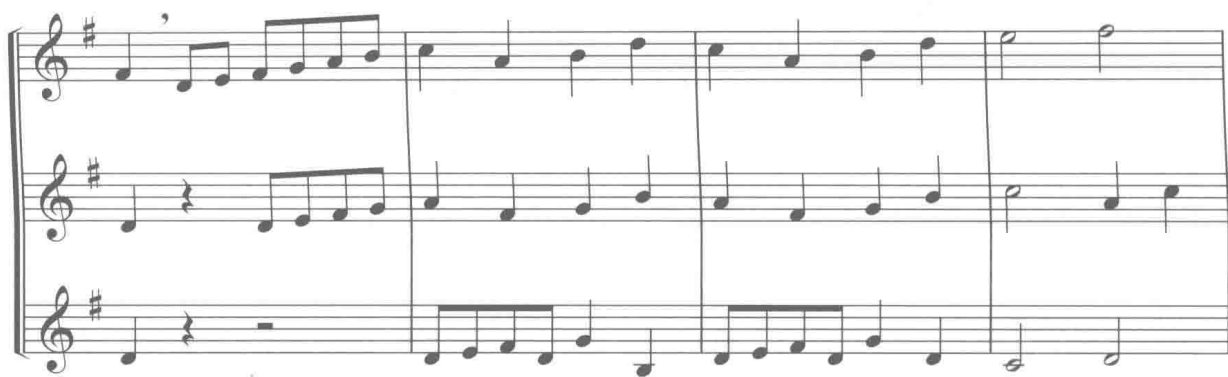
Fourth system of musical notation, three staves in D major. The first staff continues the melody, ending with a half note. The second and third staves continue their harmonic accompaniment.

The first system of musical notation consists of three staves. The top staff begins with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). It contains four measures of music, featuring eighth and sixteenth notes with various accidentals. The middle staff also has a treble clef and a key signature of one sharp, with four measures of music including eighth notes and rests. The bottom staff has a treble clef and a key signature of one sharp, with four measures of music, including a whole rest in the first measure and eighth notes in the subsequent measures.

The second system of musical notation consists of three staves. The top staff begins with a treble clef and a key signature of one sharp. It contains four measures of music, with a fermata over the second measure and a circled '9' above the fourth measure. The middle staff has a treble clef and a key signature of one sharp, with four measures of music including eighth notes and rests. The bottom staff has a treble clef and a key signature of one sharp, with four measures of music, including a whole rest in the first measure and eighth notes in the subsequent measures.

The third system of musical notation consists of three staves. The top staff begins with a treble clef and a key signature of one sharp. It contains four measures of music, including a half note and a quarter note. The middle staff has a treble clef and a key signature of one sharp, with four measures of music, including a half note and a quarter note. The bottom staff has a treble clef and a key signature of one sharp, with four measures of music, including a whole rest in the third measure and eighth notes in the other measures.

The fourth system of musical notation consists of three staves. The top staff begins with a treble clef and a key signature of one sharp. It contains five measures of music, including a half note and a quarter note. The middle staff has a treble clef and a key signature of one sharp, with five measures of music, including a half note and a quarter note. The bottom staff has a treble clef and a key signature of one sharp, with five measures of music, including a whole rest in the third measure and eighth notes in the other measures.



Allegro marziale $\text{♩} = 60 - 66$

РГ, 28

6.

③ 为了把短倚音唱得格外连贯，可以用它后面的基本音的音名来唱，而这短倚音在古老风格的音乐中是占基本音时值的。

④ 应注意箭头画出的那些小节不同的和声配置。

Moderato ♩ = 63–72

ПГ, 36

7.

Musical score for Moderato, measures 7-12. The score is written for three staves (treble, alto, and bass clefs) in G major (one sharp) and 3/4 time. The tempo is marked Moderato with a quarter note equal to 63-72 beats. The key signature is G major (one sharp). The time signature is 3/4. The score includes various musical notations such as eighth notes, quarter notes, and half notes. There are also some dynamic markings like 'f' and 'p'. A dashed box highlights a specific measure in the bass staff.

Andantino ♩ = 76–84

ПГ, 29

8.

Musical score for Andantino, measures 8-13. The score is written for three staves (treble, alto, and bass clefs) in G major (one sharp) and 3/4 time. The tempo is marked Andantino with a quarter note equal to 76-84 beats. The key signature is G major (one sharp). The time signature is 3/4. The score includes various musical notations such as eighth notes, quarter notes, and half notes. There are also some dynamic markings like 'f' and 'p'. A dashed box highlights a specific measure in the bass staff.

